

381407-2026 - Състезателна процедура

Испания – Услуги по устни преводи – Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

OJ S 105/2026 03/06/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Dirección General de la Corporación Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A.

Електронна поща: licitacions@cacvsa.es

Правна категория на купувача: Публично предприятие, контролирано от регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Отдых, култура и вероизповедания

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

Описание: Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

Идентификатор на процедурата: 70abffaa-e22e-489f-a9d1-5e40e74a8e78

Вътрешен идентификатор: CNMY26/CACVSA/03

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79540000 Услуги по устни преводи

2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Valencia / València (ES523)

Държава: Испания

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 297 627,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Участие в престъпна организация: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Корупция: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Прекратена стопанска дейност: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Администриране на активите от ликвидатор: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Неплатежоспособност: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Измами: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Банкрут: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Споразумение с кредиторите: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Детски труд и други форми на трафик на хора: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Тежко професионално нарушение: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Según lo establecido en el PCAP y en la legislación vigente

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

Описание: Servicio de realización de los trabajos completos de interpretación de lengua de signos de contenidos audiovisuales para la Corporació Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. (CACVSA)

Вътрешен идентификатор: CNMY26/CACVSA/03

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79540000 Услуги по устни преводи

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Valencia / València (ES523)

Държава: Испания

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 1 Година

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: Se establecen 2 posibles prórrogas de 1 año de duración cada una, hasta un máximo total de 3 años de duración contractual incluidas las 2 prórrogas adicionales.

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Seguro de indemnización

Критерий: Общ годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Cifra anual de negocio

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Trabajos realizados

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Описание: Criterio Único: Precio.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Адрес на документацията за обществената поръчка: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=zE2O%2B3Vxxzrl8aL3PRS10Q%3D%3D

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=zE2O%2B3Vxxzrl8aL3PRS10Q%3D%3D

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: испански

Електронен каталог: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 02/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 2 Месеци

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 03/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Място: CACVSA

Дата на отваряне: 10/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Място: CACVSA

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Según apartado X del Anexo I del PCAP.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Dirección General de la Corporación Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A. - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Expediente sujeto a Recurso Especial en Materia de Contratación según artículo 44 de la LCSP

8. Организации**8.1. ORG-0001**

Официално наименование: Dirección General de la Corporación Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A.

Регистрационен номер: 101717930215553

Регистрационен номер: A75771584

Град: Burjassot

Пощенски код: 46100

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ESZZZ)

Държава: Испания

Звено за контакт: Dirección General de la Corporación Audiovisual de la Comunitat Valenciana, S.A.

Електронна поща: licitacions@cacvsa.es

Телефон: 962825500

Интернет адрес: <https://www.apuntmedia.es/>

Профил на купувача: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=MjCVvfri3jGcCF8sV%2BqtYA%3D%3D>

Други звена за контакт:

Официално наименование: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Град: Madrid

Пощенски код: 28020

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Madrid (ES300)

Държава: Испания

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 31f7d4f6-9b11-4f44-a463-3dcfade21b6a - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 02/06/2026 15:49:33 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: испански

Номер на публикуване на обявлението: 381407-2026

Номер на броя на ОВ S: 105/2026

Дата на публикуване: 03/06/2026